

BALDINTZA TEKNIKO PARTIKULARREN AGIRIA, LEGAZPIKO AIZKORRI KALEAREN HEGOALDEKO ZATIA BERRIZ URBANIZATZEKO OBREN PROIEKTUA ETA LAN OSAGARRIAK IDAZTEKO ZERBITZU- KONTRATURAKO

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARTICULARES PARA EL CONTRATO DE SERVICIOS PARA LA REDACCIÓN DEL PROYECTO DE OBRAS Y TRABAJOS COMPLEMENTARIOS PARA LA REURBANIZACIÓN DEL TRAMO SUR DE LA CALLE AIZKORRI DE LEGAZPI

1. AGIRIAREN XEDEA

Agiri honen xedea da, jarraian zehaztuko diren lanak gauzatzeko kontratazioa arautuko duten Baldintza Tekniko Partikularrak definitzea: "Legazpiko Aizkorri kalearen hegoaldeko zatia berriz urbanizatzeko obren proiektua eta lan osagarriak idaztea".

Agiri honetan adierazitakoaz gain, aipatutako proiektua idaztean indarrean dauden legezko xedapenetan eta proiektuaren edukiarekin lotutako arau eta jarraibide teknikoetan ezarritakoa beteko dela ulertuko da.

2. JARDUN-EREMUA

Proiektuaren eremua Aizkorri kalearen hegoaldeko zatira mugatzen da, gutxi gorabehera kaleko 14. Zenbakiko ataritik GI-2630 foru-errepidearen errotondaraino, eta bertaraino iristen diren hiri-espazioen zati batera: Plazaola kalea, Bikuñaenea plaza eta Aiztonaga kalerantz doan aldapa, baita eraikinetako garaje-irteeretara ere. Mugaketa erantsitako planoan dago grafiatuta. Gutxi gorabehera 4.150 m²-ko azalera du, proiektuaren helburuak lortzeko mugatutako eremutik kanpoko elementuak sartu behar badira ere.

Legazpiko herrigunera eta Itxaropen auzora sartzeko gune garrantzitsua da, eta kirol-eremuaren eta hirigunearen arteko lotura. Hori dela eta, ibilgailu, motordun eta motorrik

1. OBJETO DEL PLIEGO

Es objeto del presente Pliego la definición de las Prescripciones Técnicas Particulares que regirán la contratación de la ejecución de los siguientes trabajos: "Redacción del Proyecto de obras y trabajos complementarios para la reurbanización del tramo sur de la calle Aizkorri de Legazpi".

Además de lo reflejado en el presente Pliego se entenderá que en la redacción del citado proyecto se cumplirá con lo establecido en las disposiciones legales vigentes y con aquellas normativas e instrucciones técnicas relacionadas con el contenido del proyecto.

2. ÁMBITO DE LA ACTUACIÓN

El ámbito del proyecto se circunscribe al tramo sur de la calle Aizkorri, aproximadamente desde el número 14 hasta el entronque con la rotonda de la carretera foral GI-2630 y parte de los espacios urbanos que desembocan en ella: calle Plazaola, plaza Bikuña-enea y subida hacia Aiztonaga kalea, además de las salidas de garajes de los edificios. La delimitación se encuentra grafiada en plano adjunto. Cuenta con una superficie aproximada de 4.150 m², sin perjuicio de que para conseguir los objetivos del proyecto sea preciso incluir elementos externos al ámbito delimitado.

Se trata de un importante punto de acceso al núcleo de Legazpi y al barrio de Itxaropen, y de unión entre la zona deportiva y el centro urbano. Por ello cuenta con gran afluencia de tráfico rodado, motorizado y no motorizado



gabeko trafiko ugari dago, eta oinezkoek mugikortasun handia dute eguneko hainbat unetan.

Eremua hiri-lurzoruan dago, hainbat hirigintza-eremuren barruan:

- 15. Hirigintza-eremua, Bikuña Jauregia
- 16. Hirigintza-eremua, Aiztonaga
- 18. Hirigintza-eremua, Hirigunea
- 19. Hirigintza-eremua, Zabalgunea

Saneamendu- eta hornidura-sareetarako proposatutako irtenbidea Gipuzkoako Ur Partzuergoarekin koordinatuta eta haren irizpideekin proiektatu beharko da. Obra-eremuan honako hauek daude:

- Bajako saneamendua: sare orokorrak eta lotuneak berrituko dira, saneamendu berria guztiz bereizlea izan dadin.
- Behe-hornidura: sare orokorrak eta lotuneak berrituko dira.
- Altako saneamendua: Aizkorri kaletik goi-saneamenduko sare bat igarotzen da, Gipuzkoako Ur Partzuergoarekin koordinatuta ordeztu beharko dena.

3. AURRETIKO INFORMAZIOA

3.1. AURREKARIAK

2014an, Legazpiko udalak “Legazpiko bizikleta eta oinezkoentzako bideen udal-sarea garatzeko proiektua. Aizkorri kalea 2-16 tarte egokitzea” idatzi zuen. Obrak 2015ean egin ziren.

Hegoaldeko zatiaren berrurbanizazioak iparraldeko zatiaren irizpide formal eta materialei jarraitu beharko die, hiri-espazioaren koherentzia bermatzeko.

3.2. UDAL PLANAK ETA AGIRIAK

Jarduketa-eremuan eragina izan dezaketen udal-eremuko planak eta dokumentuak zerrendatzen dira, eta kontuan

y un espacio de alta movilidad peatonal en diferentes momentos del día.

El ámbito se ubica en suelo urbano, dentro de varios ámbitos urbanísticos:

- A.U.15. Bikuña Jauregia
- A.U.16. Aiztonaga
- A.U.18. Hirigunea
- A.U.19. Zabalgunea

La solución propuesta para las redes saneamiento y abastecimiento deberán proyectarse en coordinación y con los criterios del Consorcio de Aguas de Gipuzkoa. En el ámbito de obra existen:

- Saneamiento de baja: renovación de redes generales y acometidas, de tal forma que el nuevo saneamiento sea totalmente separativo.
- Abastecimiento de baja: renovación de redes generales y acometidas.
- Saneamiento en alta: por la calle Aizkorri discurre una red de saneamiento de alta que deberá sustituirse en coordinación con el Consorcio de Aguas de Gipuzkoa.

3. INFORMACIÓN PREVIA

3.1. ANTECEDENTES

En 2014 el Ayuntamiento de Legazpi redactó el “Proyecto de desarrollo de la red municipal de vías ciclistas y peatonales de Legazpi. Habilitación del tramo Aizkorri kalea 2-16”. Las obras se ejecutaron en 2015.

La reurbanización del tramo sur deberá seguir con los criterios formales y materiales del tramo norte, para garantizar la coherencia del espacio urbano.

3.2. PLANES Y DOCUMENTOS MUNICIPALES

Se enumeran los planes y documentos de ámbito municipal que pueden influir en el ámbito de la actuación y han de tenerse en cuenta tanto en la redacción de la



hartu beharko dira bai lizitazioaren memoria teknikoa idaztean, bai eta obren proiektua idaztean ere:

- Legazpiko Hiri-antolamenduko Plan Orokorra (behin-betiko onarpena, 2008/06/27ko GAO): <https://www.legazpi.eus/udala/udalak-sustatutako-planak/hiri-antolamendu-plana>
- 2012ko Irigarritasun-plana: <https://www.legazpi.eus/es/ayuntamiento/planes-promovidos-por-el-ayuntamiento/plan-de-movilidad#303-mugikortasun-iraunkorreko-plana-2018-plan-de-movilidad-sostenible-2018>
- 2018ko Mugikortasun-plana: <https://www.legazpi.eus/es/ayuntamiento/planes-promovidos-por-el-ayuntamiento/plan-de-movilidad#303-mugikortasun-iraunkorreko-plana-2018-plan-de-movilidad-sostenible-2018>
- Udalerriko urbanizazioari, eraikuntzari eta ingurumenaren, paisaiaren eta naturaren babesari eta iraunkortasunari buruzko udal-ordenantza (behin-betiko onarpena, 2006/04/08ko GAO eta lehenengo aldaketa, 2011/05/16ko GAO): <https://egoitza.gipuzkoa.eus/gao-bog/euskera/gao/2009/04/08/e0904143.htm>

Era berean, proiektua idazteko fasean, honakoak emango zaizkio enpresa esleipendunari: argiteriari, ur-saneamenduari eta -hornidurari buruzko udal-inbentarioak eta 2014an idatzitako "Legazpiko bizikleta eta oinezkoentzako bideen udal-sarea garatzeko proiektua. Aizkorri kaleko 2-16 tartea egokitzea".

3.3. BALDINTZATZAILEAK SEKTORIALAK

Gutxienez, honako alderdi sektorial hauen eraginpean dago proiektuaren xede den eremua:

- Aiztonagaerreka erreka Aizkorri kalea zeharkatzen du eta eremuaren zati bat urpean gera daiteke, URA Agentziaren kartografiaren arabera (erantsita doa).

memoria técnica de la licitación, como durante la redacción del proyecto de obras:

- Plan General de Ordenación Urbana de Legazpi (aprobación definitiva, B.O.G. 27/06/2008): <https://www.legazpi.eus/es/ayuntamiento/planes-promovidos-por-el-ayuntamiento/plan-ordenacion-urbana>
- Plan de Accesibilidad 2012: <https://www.legazpi.eus/es/ayuntamiento/planes-promovidos-por-el-ayuntamiento/plan-de-movilidad#303-mugikortasun-iraunkorreko-plana-2018-plan-de-movilidad-sostenible-2018>
- Plan de Movilidad 2018: <https://www.legazpi.eus/es/ayuntamiento/planes-promovidos-por-el-ayuntamiento/plan-de-movilidad#303-mugikortasun-iraunkorreko-plana-2018-plan-de-movilidad-sostenible-2018>
- Ordenanza municipal de urbanización, edificación y protección y sostenibilidad ambiental, paisajística y naturalística (aprobación definitiva, B.O.G. 08/04/2006 y 1ª modificación, B.O.G. 16/05/2011): <https://egoitza.gipuzkoa.eus/gao-bog/castell/bog/2009/04/08/c0904143.htm>

Asimismo, durante la fase redacción del Proyecto, se facilitarán a la empresa adjudicataria los inventarios municipales de alumbrado, saneamiento y abastecimiento de agua y el "Proyecto de desarrollo de la red municipal de vías ciclistas y peatonales de Legazpi. Habilitación del tramo Aizkorri kalea 2-16", redactado en 2014.

3.3. CONDICIONANTES SECTORIALES

El ámbito objeto del proyecto se encuentra influido, como mínimo, por los aspectos sectoriales siguientes:

- El arroyo Aiztonagaerreka atraviesa la calle Aizkorri y parte del ámbito es inundable, conforme a la cartografía de URA Agentzia, que se adjunta.



- 9/2014 Lege Orokorra, maiatzaren 9koa, Telekomunikazioei buruzkoa.
- 4/2005 Legea, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerakoa eta emakumeen aurkako indarkeria matxistatik gabe bizitzearena. Horren bidez, botere publikoekin kontratuak sinatzen dituzten administrazioaren eta enpresa pribatuaren printzipio orokorrak eta betebeharrak arautzen dira, esparru guztietan eta, zehazki, ingurumenean, lurralde-antolamenduan, hirigintzan, etxebizitzan, garraioan eta landa-ingurunean.
- 1/2006 Foru Dekretu Arauemailea, ekainaren 6koa, Gipuzkoako Errepide eta Bideen Foru Arauaren Testu Bategina onartzen duena.
- Gipuzkoako Bizikleta Bideen Lurraldearen Arloko Plana.
- Gipuzkoako Ur Partzuergoaren uraren ziklo integralaren zerbitzua arautzen duen ordenantza (2022/11/30eko GAO).
- Gipuzkoako Ur Partzuergoaren baja-sarearen araudi teknikoa.
- 1/2024 Legea, otsailaren 8koa, Trantsizio Energetikoaren eta Klima Aldaketarena.
- Ley 9/2014, de 9 de mayo, General de Telecomunicaciones.
- Ley 4/2005 para la Igualdad de Mujeres y Hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, por la que se regulan los principios generales y obligaciones de la administración y empresas privadas que suscriban contratos con los poderes públicos, en todos los ámbitos y, en concreto en medio ambiente, ordenación del territorio, urbanismo, vivienda, transporte y medio rural.
- Decreto Foral Normativo 1/2006, de 6 de junio, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Norma Foral de Carreteras y Caminos de Gipuzkoa.
- Plan Territorial Sectorial de vías ciclistas de Gipuzkoa.
- Ordenanza reguladora del servicio del ciclo integral del Agua del Consorcio de Aguas de Gipuzkoa (B.O.G. 30/11/2022).
- Reglamento técnico de la red de baja del Consorcio de Aguas de Gipuzkoa.
- Ley 1/2024, de 8 de febrero, de Transición Energética y Cambio Climático.

4. BETE BEHARREKO HELBURUAK ETA PREMIAK

Aizkorri kalea nahitaez igaro beharreko kalea da legazpiar askorentzat, eta berrantolatu egin behar da egungo eskakizun funtzioaletara egokitzeko.

Proiektuak, ibilgailuen (motorduna edo ez) eta oinezkoen mugikortasuna errazteaz gain, Bikuñako kirol-eremuaren eta hirigunearen arteko hiri-ehuna kohesionatzeko, oinezkoen segurtasuna bermatzeko eta jada urbanizatuta dagoen ingurune batean iraunkortasun ekonomikoa eta ingurumenekoa sustatzeko balio behar du.

4. OBJETIVOS Y NECESIDADES A SATISFACER

El entorno de Aizkorri es un espacio de obligado paso para muchos y muchas legazpiarras que ha de reordenarse para adaptarse a las exigencias funcionales actuales.

El proyecto, además de facilitar la movilidad rodada, (motorizada o no), y peatonal, debe servir para cohesionar el tejido urbano entre la zona deportiva de Bikuña y el centro urbano, garantizar la seguridad peatonal y fomentar la sostenibilidad económica y medioambiental en un entorno ya urbanizado



Laburbilduta, eta baldintza-agiri honen hirugarren atalean zerrendatutako dokumentuak eta baldintzak kontuan hartuta, proiektuak honako helburu eta premia hauek bete beharko ditu:

- Aizkorri kaleko espazio urbanizatu eta eraikiari balioa eman behar dio, hiri- eta paisaia-agertoki erakargarria sortuz, herrira bisitan datozen pertsona batzuek jasotzen duten Legazpiko lehen irudia baita.
- Aizkorri kalearen iparraldeko tartearekin koherentzia mantendu behar du hiri-diseinuari, bide-trazadurei eta materialei dagokienez.
- Txorroeneako bidegurutzean, Aizkorri, Plazaola eta Bikuñaenea kaleen artean (Itxaropen auzorako igoera), mugikortasunerako irtenbide seguru bat proposatuko du, ahalik eta azalera txikiena okupatuz. Kontuan hartu beharko da autobus-geralekuaren kokalekua, besteak beste, Garaguneak erabiltzen dituen aparkalekuez gain.
- Eremuaren uholde-arriskua murriztu beharko du.
- Hiri-mugikortasuna erraztuko du, bai motordun ibilgailuei, motorrik gabeko ibilgailuei, bai oinezkoiei dagokienez; kontuan hartuta, herrigunerako sarbide garrantzitsua izateaz gain, Aizkorri kaleak hirigunea eta Bikuña kirol-eremua lotzen dituela. Hori guztia, Legazpiko Hiri-mugikortasun Iraunkorreko Planarekin eta Gipuzkoako Bizikleta Bideen Lurralde Plan Sektorialarekin bat etorritz.
- Irisgarritasun unibertsala bermatuko beharko du.
- Espaloiairen eta Aizkorri kaleko 20-26 zenbakiko atariak dauden eraikinaren ataripearen artean dagoen sestra-aldea kendu edo tratatuko du.

De forma resumida, y teniendo en cuenta los documentos y condicionantes enumerados en el apartado tercero de este Pliego, el proyecto deberá cumplir con los objetivos y satisfacer las necesidades siguientes:

- Poner en valor del espacio urbanizado y edificado de la calle Aizkorri, creando un escenario urbano y paisajístico atractivo, porque se trata de la primera imagen de Legazpi que reciben algunas de las personas que lo visitan.
- Mantener la coherencia en cuanto a diseño urbano, trazados viarios y materiales respecto al tramo norte de la calle Aizkorri.
- Proponer una solución segura a la movilidad en la intersección de Txorroenea, entre las calles Aizkorri, Plazaola y Bikuña-enea plaza (subida a barrio Itxaropen), ocupando la menor superficie posible. Se deberá tener en cuenta la ubicación cercana de la parada del autobús, entre otros condicionantes. Además de los espacios de aparcamiento utilizados por el Garagune.
- Reducir el riesgo de inundación del ámbito.
- Facilitar la movilidad urbana, tanto de vehículos motorizados, no motorizados y como de peatones, teniendo en cuenta que, además de ser un acceso importante al núcleo urbano, la calle Aizkorri une el centro urbano con la zona deportiva de Bikuña. Todo ello, de acuerdo con el Plan de Movilidad Urbana Sostenible de Legazpi y el PTS de vías ciclistas de Gipuzkoa.
- Garantizar la accesibilidad universal.
- Absorber o tratar la diferencia de rasante que existe entre la acera y el soportal del edificio ubicado en c/Aizkorri nº20-26.



- Mugikortasun kolektiborako beharrezko instalazioak aurreikusiko ditu: autobus-geralekua. Garagunerako aparkalekuak.
- Genero-ikuspegia txertatuko du multzo osoaren diseinuan.
- Hirigintzan iraunkorrak diren elementuak sartuko ditu, bai eta klima-aldaketa arintzen eta horretara egokitzen lagunduko duten alderdiak ere. Horri dagokionez, proiektuak bermatuko du azpiproduktuen, bigarren mailako lehengaien, material birziklatuen edo berrerabiltzeko prestatzeko prozesuetatik datozen materialen % 40 gutxienez erabiliko dela (Euskadiko Ingurumen Administrazioaren 10/2021 Legearen 84.3 artikulua).
- Hiri-espazioa diseinatuko du, neurri handi batean azpiegitura berde gisa funtziona dezan.
- Hiri-instalazioei buruzko zati espezifiko bat aurreikusiko du. Zati horrek, besteak beste:
 - o Ingurunearen argiztapen eraginkorra aurreikusiko du, emakumeen segurtasunik ezaren pertzepzioa ere arinduko duena.
 - o Ahal den neurrian, instalazioak eta kableak fatxadetatik kentzea aurreikusiko du.
 - o Saneamendu- eta hornidura-instalazioan egin beharreko jarduerak zehaztu eta baloratu ditu, Gipuzkoako Ur Partzuergoarekin koordinatuta. Bereziki garrantzitsua da egun dagoen ur zikinen kolektorea ordezkatzeko.
 - o Telekomunikazio-sareen instalazioaren kanalizazioa aurreikusiko du.
- Prever las instalaciones necesarias para la movilidad colectiva: Parada de autobús. Estacionamiento para el Garagune.
- Incluir la perspectiva de género en el diseño de todo el conjunto.
- Incorporar elementos sostenibles en la urbanización y aspectos que colaboren en la mitigación y adaptación al cambio climático. A ese respecto, el proyecto garantizará el porcentaje mínimo de utilización del 40% de subproductos, materias primas secundarias, materiales reciclados o provenientes de procesos de preparación para la reutilización (artículo 84.3 de la Ley 10/2021, de Administración Ambiental de Euskadi).
- Diseñar el espacio urbano para que en gran medida funcione como infraestructura verde.
- Prever una parte específica sobre instalaciones urbanas, que, entre otros aspectos, deberá:
 - o Prever una iluminación eficiente del entorno que también mitigue la percepción de inseguridad de las mujeres.
 - o Retirar las instalaciones y los cables vistos de las fachadas, en la medida de lo posible
 - o Detallar y valorar la ejecución de las actuaciones necesarias en la instalación de saneamiento y abastecimiento, de forma coordinada con el Consorcio de Aguas de Gipuzkoa. Es especialmente importante la sustitución del colector de saneamiento de aguas residuales existente.
 - o Prever la canalización de instalación de redes de telecomunicaciones.

Jarduketa-eremua mugatzeak ez du esan nahi azalera osoa berrurbanizatu behar denik; aitzitik, hiri-elementu bakoitza xehetasunez aztertuko da, eta proiektuaren funtzionaltasun orokorra desitxuratzen ez dutenak eta kontserbazio-egoera onean daudenak mantenduko dira. Hori guztia, proiektuak

La delimitación del ámbito de actuación no conlleva necesariamente la reurbanización de toda su superficie, si no que se estudiará pormenorizadamente cada elemento urbano, de tal forma que se mantendrán aquellos que no distorsionen la funcionalidad global del



lehendik dagoenarekin tabula rasa egitea planteatu ez dezan, eta aurreikusitako jardueraren kostua Udalarentzat jasangarria izan dadin.

Bestalde, lan honetarako ezinbestekoa da herritarren parte-hartzea, haiek baitira udalerrian bizi direnak eta espazioa erabiltzen dutenak. Beraz, ekarpenak jasotzeko gutxienez bi saio egitea proposatzen da: bat espazioa berrantolatzeko ekarpenak jasotzeko eta bigarrena azterketa-fasearen azken proposamena azaltzeko. Gainera, parte hartzeko prozesuaren aurkezpenarako eta dinamikak egiteko behar den materiala prestatu beharko da (laburpenak, txostenak, planoak, argazkiak, komunikazio-euskarriak, etab.).

Bestalde, jarduketa faseka gauzatzea aurreikusi beharko da, eta fase bakoitzari buruz behar den informazio guztia aurkeztuko da, Udalak horiek gauzatzeko programazioa erabaki ahal izan dezan.

5. PRESTAZIOA GAUZATZEAREN GARAPENA

5.1. DAGOEN INFORMAZIOAREN GAINEKO ANALISIA ETA EREMUAREN AZTERLANA

Fase honetan, eskuragarri dagoen informazioa aztertuko da, eta landa-azterketa sakona egingo da informazio hori eguneratzeko. Azterketa horretan, egungo errealitatea egokitutako azterlan topografikoa egingo da.

Aldizka bilerak egingo dira Udaleko teknikariekin proiektuaren oinarritzko printzipioak finkatzeko, eta sektoreko administrazioekin lehenengo hartu-emanak egingo dira, kontuan hartu beharreko legezko baldintzak zeintzuk diren jakiteko.

Fase horren emaitza gisa, dokumentu bat entregatuko da, honako hauek bilduko dituena: eskuragarri dagoen informazioaren analisia, dauden baldintzatzaileak, erredakzio-taldeak egindako azterlana eta proposatutako

proyecto y que se encuentren en buen estado de conservación. Todo ello para que el proyecto no plantee hacer tabula rasa con lo preexistente y el coste de la actuación prevista sea sostenible para el Ayuntamiento.

Por otro lado, para este trabajo es imprescindible la participación ciudadana, que son quienes viven en el municipio y utilizan el espacio. Por tanto, se plantea al menos una sesión de recogida de aportaciones para la reordenación del espacio y una segunda sesión de exposición de la propuesta final de la fase de análisis. También se deberá preparar el material necesario para la presentación y dinámicas del proceso participativo (resúmenes, informes, planos, fotografías, soportes de comunicación, etc.).

En otro orden de cosas, se deberá prever la ejecución de la actuación en fases y se presentará toda la información necesaria de cada una, para que el Ayuntamiento pueda decidir la programación de la ejecución de las mismas.

5. DESARROLLO DE LA EJECUCIÓN DE LA PRESTACIÓN

5.1. ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN DISPONIBLE Y ESTUDIO DEL ÁMBITO

En esta fase se analizará la información disponible y se realizará un exhaustivo estudio de campo para actualizar dicha información, que incluirá llevar a cabo un levantamiento topográfico ajustado a la realidad existente.

Se mantendrán reuniones periódicas con el personal técnico del Ayuntamiento para fijar los principios básicos del proyecto y se tendrán los primeros contactos con las administraciones sectoriales sobre los condicionantes legales a tener en cuenta.

Como resultado de esta fase se entregará un documento que recoja el análisis de la información disponible, de los condicionantes existentes, del estudio realizado por el equipo redactor y las líneas de actuación propuestas. Todo ello en formato escrito y gráfico.



jarduketa-ildoak. Hori guztia idatzizko formatuan eta formatu grafikoan.

Fase hau kontratuaren zuzendaritzak aurkeztutako dokumentuaren onarpenarekin amaituko da.

1. fasearen gehieneko iraupena: **hilabete bat**.

5.2. HERRITARREN PARTE-HARTZE PROZESUAREN DISEINU OROKORRA, GENERO IKUSPEGIA KONTUAN HARTUTA

Fase honetan, parte hartzeko prozesu osoaren diseinua eta garapena sartuko dira. Eragile egokienak identifikatuko dira, eta bai eragileak, bai herritarrak, motibatu egingo dira prozesuan parte har dezaten. Gutxienez 2 saiotan diseinua eta metodologia orokorra landuko da: lehenengo saioan herritarren ekarpenak jasoko dira, eta, bigarrenean, gidatua izango dena, proposamenaren edo azterketa-lanaren ondoren egon daitezkeen alternatibak aurkeztuko dira.

Fase honen hasieran, komunikazio-euskarriak, informazioaren eta analisi-dokumentuaren laburpenak egingo dira, eta erabiliko den metodologia definituko da, kontratuaren zuzendaritzarekin batera. Aurreko lanak onartu eta gero, prozesuaren zabalkundea egingo da eta saio publikoak egingo dira.

Fase hau amaitzean, sortutako dokumentazioa biltzen duen agiri bat entregatuko da, prozesu osoaren laburpena, horren balorazioa eta jasotako ekarpenak, proiektua garatzeko erabiliko direnak.

Fase hau kontratuaren zuzendaritzak parte-hartze prozesuaren laburpen-dokumentu hori onartzen duenean amaituko da.

2. fasearen gehieneko iraupena: **hilabete eta erdi**.

5.3 OINARRIZKO PROIEKTUA

Aurreko faseetan bildutako eta sortutako informazio guztia erreferentziatzen hartuta, aukera posibleak planteatuko dira, eta, kontratuaren zuzendaritzarekin batera, oinarritzko

Esta fase terminará con la aprobación del documento presentado por la Dirección del contrato.

Duración máxima de la fase 1: **1 mes**.

5.2. DISEÑO GENERAL DEL PROCESO DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA CON PERSPECTIVA DE GÉNERO

Esta fase incluirá el diseño y desarrollo de todo el proceso participativo. Se identificarán los agentes más adecuados y se motivará tanto a éstos, como a la ciudadanía en general para que participen en el proceso. Se trabajará en el diseño y metodología general de al menos 2 sesiones: en una primera sesión se recogerán las aportaciones de la ciudadanía, y en una segunda, dirigida se presentará el desarrollo de la propuesta o de las posibles alternativas tras el trabajo de análisis.

En la parte inicial de esta fase se elaborarán los soportes de comunicación, los resúmenes de la información y del documento de análisis; y se definirá la metodología a emplear, junto con la Dirección del contrato. Una vez aprobados los trabajos anteriores, se realizará la difusión del proceso y se llevarán a cabo las sesiones públicas.

Al finalizar esta fase se entregará un documento que recoja la documentación generada, el resumen de todo el proceso, la valoración del mismo y las aportaciones recogidas, que se utilizarán para el desarrollo del proyecto.

Esta fase terminará con la aprobación de ese documento-resumen del proceso participativo por la Dirección del contrato.

Duración máxima de la fase 2: **1,5 meses**.

5.3. PROYECTO BÁSICO

Tomando como referencia toda la información recogida y generada en las fases anteriores, se plantearán alternativas posibles y se decidirá, junto con la Dirección



proiektuan garatuko den irtenbide orokor proposena erabakiko da

Faseka banatzea planteatuko da, jarduketa osoa gauzatzeko. Zatiketa hori egiteko, honako hauek hartuko dira kontuan: fase bakoitzaren gauzatze independentearen bideragarritasuna, kostuaren balorazio zenbatetsia, herritarrei eta trafikoari eragindako afekzioen murrizketa eta kontratuaren zuzendaritzak proposatutako beste edozein irizpide.

Oro har, Oinarrizko Proiektuak nahikoa dokumentazio izan beharko du programaren proposamena, funtzionamendua eta espazioaren diseinua/izaera argi eta garbi adierazteko. Oinarrizko proiektuak bermatu egin beharko du proposatutakoa exekuzio-proiektuan garatu ahal izango dela, eta aldaketa txikiak onartuko dira.

Oinarrizko Proiektuaren edukia, gutxienez, honako hau izango da:

- **Memoria**
 - Proiektuaren aurrekariak eta xedea
 - Araudi aplikarria
 - Proposamenaren deskribapena; eta indarrean dagoen hirigintza-araudira eta legeria teknikoan eta sektorialean ezarritakoa betetzera egokitzea, bereziki irisgarritasunari eta uholde-arriskuari dagokienez.
 - Diseinu-irizpideak, materialak eta hiri-elementuak zehazten eta justifikatzen dituen atala.
 - Saneamendu-instalazioan aurreikusitako jarduketak gauzatzeko irtenbideen justifikazioa.
 - Faseka banatzearen justifikazioa
 - Genero-ikuspegia txertatzea deskribatzen eta justifikatzen duen eranskin espezifiko
 - Eranskin espezifiko, hirigintzan elementu jasangarriak sartzea deskribatu eta justifikatuko duena, bai eta klima-aldaketa arintzen eta klima-aldaketara egokitzen lagunduko duten alderdiak ere.
- **Aurrekontuaren laburpena**

de contrato, la solución general más adecuada que se desarrollará a nivel de Proyecto Básico.

Se planteará una división en fases para la ejecución de toda la actuación. Dicha división se realizará teniendo en cuenta la viabilidad de la ejecución independiente de cada fase, la valoración estimada de su coste, la reducción de las afecciones a la ciudadanía y al tráfico y cualquier otro criterio propuesto por la Dirección del contrato.

Con carácter general, el a Proyecto Básico deberá contener la documentación suficiente para representar de forma clara la propuesta de programa, el funcionamiento y el diseño/naturaleza del espacio. El Proyecto Básico deberá garantizar que lo propuesto pueda desarrollarse en el proyecto de ejecución, siendo admisibles las modificaciones de pequeña entidad.

El contenido mínimo del Proyecto Básico es el siguiente:

- **Memoria**
 - Antecedentes y objeto del proyecto
 - Normativa aplicable
 - Descripción de la propuesta; y la adecuación a la normativa urbanística vigente y al cumplimiento de lo establecido en la legislación técnica y sectorial, especialmente la de accesibilidad y la de inundabilidad
 - Apartado en el que se especifiquen y justifiquen los criterios de diseño, materiales y elementos urbanos adoptados.
 - Justificación de las soluciones para ejecutar las actuaciones previstas en la instalación de saneamiento
 - Justificación de la división en fases
 - Anexo específico que describa y justifique la incorporación de la perspectiva de género
 - Anexo específico que describa y justifique la incorporación de elementos sostenibles en la urbanización y aspectos que colaboren en la mitigación y adaptación al cambio climático
- **Resumen del presupuesto**



- Fase bakoitzeko: kapituluka, ofizioka edo teknologika, segurtasunari eta osasunari, hondakinen kudeaketari eta, hala badagokio, kalitate-kontrolari dagozkionak barne. Kontzeptu horien guztien batura gauzatze materialaren aurrekontua izango da. Aurrekontu hori % 13 handituko da gastu orokorren kontzeptuan, eta % 6 etekin industrialaren kontzeptuan. Horren guztiaren batura bat lortuko da, eta horren gainean aplikatuko da balio erantsiaren gaineko zerga, lizitazioaren oinarritzko aurrekontua lortu arte.

• **Dokumentazio grafikoa**

- Kokalekua
- Oin-planoak (kotatuak eta azalerak), irisgarritasunari buruz indarrean dagoen araudia betetzen dela adierazten dutenak.
- Altxaera-planoak eta sekzio bereizgarriak (kotatuak)
- Xehetasun bereizgarrienak eta materialen memoria
- Fasekako banaketa
- Saneamenduaren eta horniduraren instalazioa, gainerako instalazioetatik bereizita.

• **Proposamenen infografiak** (2 gutxienez)

Dokumentazio guztia teknikari eskudunek sinatuko dute (arkitektoak edo bideetako ingeniariak).

Fase hau kontratuaren zuzendaritzak aurkeztutako dokumentuaren onarpenarekin amaituko da.

3. fasearen gehieneko iraupena: hilabete eta erdi.

5.4 GAUZATZE-PROIEKTUA

Kontratuaren Zuzendaritzak onartutako Oinarritzko Proiektua abiapuntutzat hartuta, fase bakoitzari dagokion edukia garatuko da, fase bakoitzean horiek modu independentean gauzatzeko beharrezkoak diren jarduketak kontuan hartuta.

Obren administrazio-izapideetan (lurzoruen kudeaketa, baimenak, etab.) ager daitezkeen arazoak aztertzea eta

- De cada fase: por capítulos, oficio, o tecnología, incluidos los correspondientes a la Seguridad y Salud, a la Gestión de Residuos, y, en su caso, al Control de Calidad. La suma de todos estos conceptos supondrá el Presupuesto de Ejecución Material, que se verá incrementado con los porcentajes del 13% en concepto de Gastos Generales, y del 6% en concepto de Beneficio Industrial, obteniéndose una suma de todo ello sobre la cual se aplicará el Impuesto sobre el Valor Añadido hasta obtener el presupuesto Base de Licitación.

• **Documentación gráfica**

- Ubicación
- Plantas (acotadas y superficies), en los que se indique el cumplimiento de la normativa vigente de accesibilidad
- Alzados y secciones característicos (acotados)
- Detalles más característicos y memoria de materiales
- División en fases
- Instalación de saneamiento y abastecimiento, de forma independiente al resto de instalaciones.

• **Infografías de las propuestas** (mínimo 2)

Toda la documentación estará firmada por técnicas y técnicos competentes (arquitecto o arquitecta o ingeniero o ingeniera de caminos).

Esta fase terminará con la aprobación del documento presentado por la Dirección del contrato.

Duración máxima de la fase 3: 1,5 meses.

5.4. PROYECTO DE EJECUCIÓN

Tomando como punto de partida el Proyecto Básico aprobado por la Dirección del contrato se desarrollará el contenido correspondiente a cada fase, teniendo en cuenta en cada una las actuaciones necesarias para ejecutarlas de forma independiente.

Se buscará analizar y resolver cuantos aspectos problemáticos se puedan presentar a lo largo de la



konpontzea bilatuko da, eta eraiki beharreko obrak xehetasunez diseinatzea, baita egiturazko elementuak ere, beharrezko kalkuluak egin ondoren.

Puntu honetan plano guztiak eta gauzatze-proiektuaren aurrekontua garatuko dira, behin betiko dokumentuak exijitzen duen zehaztasun-mailarekin.

Egiturak eta fabrikako obrak

Proiektuak xehetasun osoz aztertu eta definituko ditu beharrezko egiturak eta fabrikako obrak, indarrean dagoen araudiaren arabera.

Kalkuluen hasieran, aintzat hartutako ekintzak deskribatuko dira, batez ere eragin sismikoei eta hartutako koefizientei dagokienez.

Egiturazko elementu bakoitzerako erabilitako kalkulu-metodoa adieraziko da (lehenengo edo bigarren mailako teoriak, elementu finituak, parrilla, eta abar), baita hautatutako eredura egokitzeko eta kontuan hartutako ekintzen arabera portaera simulatzeko egindako sinplifikazioak ere.

Saneamendua eta hornidura

Proiektuak xehetasunez aztertu eta definituko ditu egungo saneamendu- eta hornidura-instalazioak hobetzeko beharrezkoak diren lanak. Informazio guztia oin- eta altxaera-planoetan jasoko da, eskala egokian. Plano horiek Gipuzkoako Ur Partzuergora bidaliko dira, dauden baldintzatzaileei eta obrek bete behar dituzten ezaugarri teknikoei buruzko informazioa bilduz eta behar diren bilerak eginez. Nolanahi ere, hartutako konponbideak Gipuzkoako Ur Partzuergoaren berariazko onespena izan beharko du.

Eragindako zerbitzuak eta argiztapena

tramitación administrativa de las obras (gestión de suelos, autorizaciones, etc.) y diseñar con detalle las obras a construir, incluso los elementos estructurales previo cálculos necesarios.

Se desarrollarán en este punto todos los planos y el presupuesto del proyecto de ejecución con el nivel de definición exigido al documento definitivo.

Estructuras y obras de fábrica

El proyecto analizará y definirá con todo detalle las estructuras y obras de fábrica necesarias, de acuerdo a la normativa vigente.

Al principio de los cálculos se describirán las acciones consideradas, con especial referencia a los efectos sísmicos y coeficientes adoptados.

Se indicará el método de cálculo empleado (teorías de primer o segundo orden, elementos finitos, emparrillado, etc.) para cada uno de los elementos estructurales; así como las simplificaciones hechas para adaptarlo al modelo elegido y simular su comportamiento bajo las distintas acciones consideradas.

Saneamiento y Abastecimiento

El proyecto analizará y definirá con todo detalle los trabajos necesarios para mejorar las instalaciones de saneamiento y abastecimiento actuales. Toda la información se reflejará sobre planos de planta y alzado a escala adecuada, los cuales serán remitidos al Consorcio de Aguas de Gipuzkoa, recabando información relativa a los condicionantes existentes y características técnicas que deben cumplir las obras y realizando las reuniones necesarias al respecto. En cualquier caso, la solución adoptada deberá contar con la aprobación expresa del Consorcio de Aguas de Gipuzkoa.

Servicios afectados e iluminación



Kontratatura daudela ulertuko da eragindako zerbitzuak (linea elektrikoak, telegrafikoak, ur-eroanbideak, etab.) berrezartzeko irtenbideen definizioa, hala badagokio, edo kasuan kasuko agentziekin kudeaketa zuzenaren bidez planteatutakoak. Lokalizatu eta identifikatu ondoren, berrezarpenak hala eskatzen duenean, jasotze topografiko lokala egingo da intertzezio-puntuaren inguruan, eta zehatz-mehatz zehaztuko dira eragindako trazaduren elementuen koordinatuak eta kotak (eusteko zutoinak, aireko lineak, etab.). Informazio hori guztia eskala egokiko oin- eta altxaera- planoetan islatuko da. Plano horiek dagokion zerbitzuaren jabe edo emakidadun den erakundeari edo enpresari igorriko zaizkio, dauden baldintzatzaileei eta birjarpen-obrek bete behar dituzten ezaugarri teknikoak buruzko informazioa bilduz. Eragindako zerbitzu bakoitza birjartzeko proiektua enpresa esleipendunaren kontura izango da. Proiektua, zerbitzuaren erakunde titular bakoitzaren teknikari espezialisten edo homologatutako enpresen esku-hartzearekin egin beharko du, hala eskatzen badute, edo enpresa esleipendunak berak, horretarako baimena ematen badiote. Esleipendunaren kontura izango dira kontsulta edo proiektu horien ondorioz sortuko diren kostuak. Nolanahi ere, hartutako konponbideak zerbitzuaren titular den erakunde edo enpresaren berariazko onespina izan beharko du, eta proiektuaren zuzendaritzaren adostasuna.

Goi-tentsioko zein behe-tentsioko linea elektrikoak dagokienez, zerbitzua ustiatzen duen enpresak zehazten dituen linea-aldaketako trazadurak eta argiztapen-instalaziorako behar diren lineak sartuko dira. Aipatutako proiektu elektrikoa eranskin batean sartuko da.

Eragindako hornidura- eta saneamendu-zerbitzuen birjarpenak aztertu eta aurrekontuan sartuko dira, baita drainatzearen ohiko kontzeptuan sartzen den euri-uren saneamendua bera ere. Nolanahi ere, hartutako konponbideak zerbitzuaren titular den erakunde edo enpresaren berariazko onespina izan beharko du.

Se entiende contratada la definición de las soluciones de reposición de servicios afectados (líneas eléctricas, telegráficas, conducciones de agua, etc.) obtenidas en su caso, o planteadas a través de gestión directa con sus respectivas agencias. Una vez localizadas e identificadas, se realizará, en los casos en que la reposición lo requiera, un levantamiento topográfico local en el entorno del punto de intercepción, determinando con exactitud las coordenadas y cotas de los diferentes elementos del trazado afectado (postes de apoyo, tendidos aéreos, etc.). Toda esa información se reflejará sobre planos de planta y alzado a escala adecuada, los cuales serán remitidos a la Entidad o Empresa propietaria o concesionaria del servicio en cuestión, recabando información relativa a los condicionantes existentes y características técnicas que deben cumplir las obras de reposición. El proyecto de reposición de cada uno de los servicios afectados correrá a cargo de la empresa adjudicataria, que deberá elaborarlo con intervención de las técnicas y los técnicos especialistas o empresas homologadas por cada uno de los organismos titulares del servicio que así lo exijan, o en caso de que lo autoricen, por la propia empresa adjudicataria. Serán por cuenta de la empresa adjudicataria los costes derivados de estas consultas o proyectos. En cualquier caso, la solución adoptada deberá contar con la aprobación expresa de la Entidad o Empresa titular del servicio en cuestión, y con la conformidad de la dirección del proyecto.

Respecto a líneas eléctricas tanto de alta como de baja tensión, se incluirán los trazados de variaciones de líneas que defina la Empresa explotadora del Servicio y las líneas necesarias para la instalación de alumbrado. Dicho proyecto eléctrico se incluirá en un anejo.

Se estudiarán y se incluirán en presupuesto las reposiciones de servicios afectados de abastecimiento y saneamiento afectados, además del propio saneamiento de pluviales que entre en el concepto normal de drenaje. En cualquier caso, la solución adoptada deberá contar con la aprobación expresa de la Entidad o Empresa titular del servicio en cuestión.



Seinaleak, balizatzea eta babesak

Biderako seinale horizontalak eta bertikalak indarrean dagoen araudiaren arabera jasoko dira proiektuan. Arreta berezia jarriko da, halaber, errepideko seinaleak birjartzeko eta egokitzeko lanetan.

Halaber, beharrezkoak diren euste-sistemak zehaztuko dira, hala nola barandak eta hesiak. Arreta berezia jarriko da errepidea eta oinezkoen ibilbidea bereizteko elementuen definizioan eta errepidetik zirkulatzen duten ibilgailuak eusteko beharretan.

Komunikazio-elementu guztiek hizkuntza eta irudi ez-sexistak eta inklusiboak erabiliko dituzte.

Hiri-altzarien proposamena

Eremuan behar izango diren hiri-altzari guztien kokalekua, definizioa eta balorazioa aurkeztuko dira, kontratuaren zuzendaritzak horretarako zehaztutako irizpideen arabera.

Eragina trafikoa

Proiektuak obrek irauten duten bitartean trafikoa izango duten eragina aztertu beharko du: gauzatze-prozesuaren fase desberdinen azterketa xehatua sartuko da, eragin horiek gutxitzeko. Xehetasun guztiak proiektatu eta aurrekontuan sartu beharko dira bideen desbideratzeak eta/edo mozketak, obra-lekuetarako sarbideak, obrak egiten diren bitartean trafikoa babesteko hesiak edo pantailak, balizatzeak eta ibilgailuei eusteko behin-behineko elementuak, obra-seinaleak eta desbideratze eta/edo bide-mozketa bakoitzaren seinaleak, eta abar.

Eranskin espezifikoak, honako hauek deskribatuko eta justifikatuko dituztenak:

Señalización, balizamiento y defensas

Se proyectará la señalización horizontal y vertical de la vía conforme a la normativa en vigor. Se prestará especial atención también a la reposición y adaptación de la señalización de la carretera.

Se definirán, así mismo, los sistemas de contención necesarios, tales como barandillas y barreras, prestando especial atención a la definición de los elementos de separación entre carretera y el itinerario peatonal y las necesidades de contención de los vehículos que circulen por la carretera

Todo elemento comunicativo utilizará lenguaje e imágenes no sexistas e inclusivos.

Propuesta de mobiliario urbano

Se presentará la ubicación, definición y valoración de todo el mobiliario urbano necesario en el ámbito, bajo los criterios especificados al respecto por la Dirección del contrato

Afecciones al tráfico

El proyecto deberá estudiar la incidencia sobre el tráfico que se generará durante las obras: se incluirá el estudio detallado de las distintas fases del proceso de ejecución de forma que se minimicen esas afecciones. Se deberán proyectar y presupuestar con todo detalle los desvíos y/o cortes de carril, los accesos a los distintos tajos, las barreras o pantallas de protección al tráfico durante la ejecución de las obras, los balizamientos y elementos provisionales de contención de vehículos, la señalización de las obras y la específica de cada desvío y/o corte de carril, etc.

Anexos específicos que describan y justifiquen:



- genero ikuspegia sartzea
- urbanizazioan iraunkorrak diren elementuak eta klima-aldaketa arintzen eta horretara egokitzen lagunduko duten alderdiak sartzea.

- la incorporación de la perspectiva de género
- la incorporación de elementos sostenibles en la urbanización y aspectos que colaboren en la mitigación y adaptación al cambio climático.

Oro har, proiektu teknikoak eta gainerako dokumentazio osagarriak eduki nahikoa izan beharko dute obra bera eta obra gauzatzeko prozesua argi eta zehatz irudikatzeko, herri administrazioetarako indarrean dagoen kontratazioari buruzko legeriaren arabera ezarri behar diren gutxieneko irizpideen arabera. Proiektua dagokion elkargo ofizialean bisatuta egongo da.

Con carácter general, el proyecto técnico y demás documentación complementaria deberá contener el contenido suficiente para representar de forma clara y precisa la obra y el proceso de ejecución de la misma, de acuerdo con los criterios mínimos de aplicación, conforme a la legislación de contratación vigente para las Administraciones Públicas. El proyecto deberá estar visado por el Colegio Oficial correspondiente.

Proiektua proiektu partzialen edo bestelako dokumentu tekniko bidez egiten edo osatzen denean, hala nola teknologia espezifikoek edo eraikinaren instalazioek buruzko dokumentuen bidez, beharrezkoa den koordinazioa mantenduko da haien artean.

Cuando el proyecto se elabore o se complete a través de proyectos parciales u otros documentos técnicos, como los relativos a tecnologías específicas o a instalaciones del edificio, se mantendrá entre ellos la necesaria coordinación.

Orientazio gisa eta gutxienez, gauzatzeko-proiektuak honako elementu hauek izango ditu:

A título orientativo y como mínimo, el proyecto de ejecución contendrá los siguientes elementos:

• **Memoria**

Memorian, oro har, proiektatutako irtenbidea justifikatuko da, eta egingo diren obrak deskribatuko dira. Orientazio gisa, honako atal hauek izango ditu:

- Proiektuaren aurrekariak eta xedea
- Aurretiko informazioa
- Egungo egoera
- Aukeratutako irtenbidearen justifikazioa
- Obren deskribapena
- Indarrean dagoen araudia betetzea
- Topografia eta kartografia
- Geologia eta geoteknia
- Ingurumena
- Landaredia eta zuhaitzak
- Gauzatzeko epea
- Aurrekontuaren laburpena, prezioen justifikazioa eta aurreikusitako aldaketak
- Kontratistaren sailkapena

• **Memoria**

En la memoria se justificará globalmente la solución proyectada y se describirán las obras a ejecutar. A título orientativo, contará con los siguientes apartados:

- Antecedentes y objeto del proyecto
- Información previa
- Situación actual
- Justificación de la solución adoptada
- Descripción de las obras
- Cumplimiento de la normativa en vigor
- Topografía y cartografía
- Geología y geotecnia
- Medio ambiente
- Vegetación y arbolado
- Plazo de ejecución
- Resumen de presupuesto, justificación de precios y modificaciones previstas
- Clasificación del contratista



- Proiektuan aurreikusitako aldaketak
- Proiektua osatzen duten dokumentuak

Orientazio gisa, honako **eranskin** hauek egingo dira:

- Trazadura geometrikoa eta zuinketa
- Argiztapena, egindako kalkuluak eta argi-azterketa
- Saneamendua eta hornidura, definizioa eta egindako kalkuluak barne
- Beste instalazio batzuk, baita haien definizioa eta kalkuluak ere: hornidura, telekomunikazioak, etab.
- Drainatzea eta hidrologia
- Seinaleak, balizatzea eta babesak
- Bide-segurtasunari eta ikuspenari buruzko azterlana
- Eragina trafikoa
- Eragindako zerbitzuak
- Obra-plana
- Desjabetzeak eta lurren okupazioa, hala badagokio
- Argazki-erreportajea
- Genero ikuspegia sartzeari
- Urbanizazioan iraunkorrak diren elementuak eta klima-aldaketa arintzen eta horretara egokitzen lagunduko duten alderdiak sartzeari
- Uholde-arriskuaren murrizketaren justifikazioa

• Segurtasun eta Osasun azterlana

Azterlan hori urriaren 24ko 1627/1997 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera egingo da. Gainera, Sustapen Ministerioak errepide-proiektuetarako segurtasun- eta osasun-azterlanak idatzeko emandako gomendioetan xedatutakoa bete beharko du.

• Hondakinak kudeatzeko azterlana

Dagokion Hondakinak kudeatzeko azterlana idatziko da, Euskal Autonomia Erkidegoan eraikuntza- eta eraispén-hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautzeko den ekainaren 24ko 112/2012 Dekretuaren arabera. Gutxieneko edukia aipatutako dekretuaren I. eranskinean adierazitakoa izango da.

- Modificaciones previstas del proyecto
- Documentos de que consta el proyecto

A título orientativo, se realizarán los siguientes **anejos**:

- Trazado geométrico y replanteo
- Iluminación, cálculos realizados y estudio lumínico
- Saneamiento y abastecimiento, que incluirán su definición y los cálculos realizados
- Otras instalaciones, incluso su definición y cálculos: abastecimiento, telecomunicaciones, etc.
- Drenaje e hidrología
- Señalización, balizamiento y defensas
- Estudio de seguridad viaria y visibilidad
- Afecciones al tráfico
- Servicios afectados
- Plan de obra
- Expropiaciones y ocupación de terrenos, en su caso
- Reportaje fotográfico
- Incorporación de la perspectiva de género
- Incorporación de elementos sostenibles en la urbanización y aspectos que colaboren en la mitigación y adaptación al cambio climático
- Justificación de la reducción del riesgo de inundación

• Estudio de Seguridad y Salud

Este estudio se desarrollará de acuerdo con lo establecido en el Real Decreto 1627/1997 de 24 de octubre. Deberá cumplir, además, con lo dispuesto en la Recomendaciones para la redacción de Estudios de Seguridad y Salud en proyecto de carreteras, del Ministerio de Fomento.

• Estudio de Gestión de Residuos

Se redactará el preceptivo Estudio de Gestión de Residuos, conforme al Decreto 112/2012, de 24 de junio, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición en el País Vasco. Su contenido mínimo será el indicado en el Anexo I del mencionado Decreto.



Gainera, obra gauzatzeko eremuan eta/edo zerbitzuetarako aldi baterako okupatuko diren eremu osagarrietan ea kutsatuta egon daitezkeen lurzoruak dauden aztertu beharko da.

• **Kalitate kontrolaren programa**

Aplikatu beharreko araudiaren arabera.

• **Baldintza tekniko partikularren Agiria**

Baldintza tekniko partikularren agiriak proiektuaren planoetan eta aurrekontuan jasotako obra-unitateei buruzko hainbat alderdi arautuko ditu. Dokumentu horiek itxita ez dauden bitartean, ezingo da Baldintza Tekniko Partikularren Agiria horietan ezarritakora egokitu. Baldintza Tekniko Partikularren Agiria kapitulu-eskema honen arabera egituratuko da:

- Proiektatutako obretan nahitaez bete beharreko indarreko arau eta aginduak.
- Obra zibileko materialen kalitatea, jatorria eta egin beharreko entseguak.
- Fabrikak egiteko arauak, eraikuntza-prozedurak eta lortutako kalitateen kontrola.
- Obra zibilari dagozkion obra-unitateak neurtzeko eta ordaintzeko arauak.
- Tresneria, honakoak deskribatuz: ezaugarriak, materialak, ezarpena eta ordainketa.

• **Aurrekontua**

Aurrekontua jasoko duen agiriak honako kapitulu hauek edukiko ditu:

- Neurketak
- 1. Prezioen koadroa
- 2. Prezioen koadroa
- Aurrekontu orokorra

Obrako elementu guztiak identifikatu ahal izateko moduan adieraziko dira neurketak, kilometro-puntuen bidez banakatuta egon edo egituren eraikuntza-elementuen bidez, etab.

Saneamendu- eta hornidura-instalazioari dagozkion aurrekontuak bereizita aurkeztuko dira.

- **Proposamenen infografiak** (2 gutxienez)
- **Dokumentazio grafikoa**

Además, se deberá estudiar la posible presencia de suelos potencialmente contaminados en el ámbito de ejecución de la obra y/o zonas auxiliares de ocupación temporal por servicios a la misma.

• **Programa de control de calidad**

Conforme a la normativa de aplicación

• **Pliego de prescripciones técnicas particulares**

El Pliego de Prescripciones Técnicas Particulares regulará diferentes aspectos relativos a las unidades de obra contenidas en los planos y en el presupuesto del proyecto. Mientras dichos documentos no estén cerrados, no se podrá adecuar el PPTP a lo establecido en los mismos. El PPTP se estructurará conforme al siguiente esquema de capítulos:

- Normas y prescripciones vigentes de obligado cumplimiento en las obras proyectadas.
- Calidad de los materiales de obra civil, su posible procedencia y ensayos a que deben someterse.
- Normas para la elaboración de las distintas fábricas, procedimientos de construcción, y control de las calidades obtenidas.
- Normas de medición y abono de las unidades de obra correspondientes a obra civil.
- Equipos, con descripción de las características, materiales, colocación y abono.

• **Presupuesto**

El documento Presupuesto estará constituido por los capítulos siguientes:

- Mediciones
- Cuadro de Precios nº1
- Cuadro de Precios nº2
- Presupuesto General

Las mediciones se expresarán de modo que en las mismas puedan ser identificables todos los elementos de las obras, bien estén desglosados por puntos kilométricos, elementos constructivos de las estructuras, etc.

Los presupuestos correspondientes a la instalación de saneamiento y abastecimiento se presentarán de forma separada.

- **Infografías de las propuestas** (mínimo 2)
- **Documentación gráfica**



Agiri honek proiektuaren xede diren obra guztiak modu grafikoa jasoko ditu. Gutxienez, honako plano hauek sartuko dira:

- Kokapen-planoa
- Multzoaren plano. Kokalekua
- Fasekako banaketa
- Egungo egoeraren topografikoa
- Ortoargazki-planoa marrazkiarekin, erreferentzia toponimikoekin eta bidearen muturreko konexioekin, proiektatutako irtenbidea oro har ulertzeko balio dezan.
- Obraren oinplano orokorra: definizio geometrikoa eta zuinketa
- Oinplano orokorra: amaierako egoera
- Luzetarako profila
- Zeharkako sekzio-motak
- Zeharkako profilak
- Egiturak eta fabrikako obrak
- Drainatzea
- Obrak egin bitartean trafikorako proposatutako konponbideak
- Seinaleak, balizatzea eta babesak
- Ingurumen-integrazioa eta uholde-arriskua murriztea
- Obra osagarriak (argiztapena, saneamendua, hornidura, beste instalazio batzuk, ponpaketak, hiri-altzariak, itxiturak...)
- Eragindako zortasunak eta zerbitzuak berrezartzea
- Lurzatiak eta desjabetzeak, hala badagokio
- Proposamenaren segurtasunaren eta bideragarritasunaren justifikazioa, trafikoari dagokionez.

Fase hau amaitzeko, kontratuaren zuzendaritzak aurkeztutako dokumentua onartuko da, administrazio sektorial eskudunen oniritzia jaso ondoren.

4. fasearen gehieneko iraupena: 3 hilabete.

Este documento constituirá la representación gráfica de todas las obras objeto del proyecto. Se incluirán, como mínimo, los planos siguientes:

- Plano de situación
- Plano de conjunto. Emplazamiento
- División en fases
- Topográfico estado actual
- Plano-ortofoto con la traza, referencias toponímicas y conexiones de la vía en sus extremos que sirva para comprender globalmente la solución proyectada.
- Planta general de la obra: definición geométrica y replanteo
- Planta general: estado final
- Perfil longitudinal
- Secciones transversales tipo
- Perfiles transversales
- Estructuras y obras de fábrica
- Drenaje
- Soluciones propuestas al tráfico durante la ejecución de las obras
- Señalización, balizamiento y defensas
- Integración ambiental y reducción del riesgo de inundación
- Obras complementarias (iluminación, saneamiento, abastecimiento, otras instalaciones, bombeos, mobiliario urbano, cerramientos...)
- Reposición de servidumbres y servicios afectados
- Parcelario y expropiaciones, en su caso
- Justificación de la seguridad y viabilidad de la propuesta en cuanto al tráfico

Esta fase se terminará con la aprobación del documento presentado por la Dirección del contrato, una vez se haya recogido el visto bueno de las administraciones sectoriales competentes.

Duración máxima de la fase 4: 3 meses.



6. GAUZATZEKO EPEA

Kontratua gauzatzeko guztizko epea **7 hilabetekoa** izango da, aurreko atalean zehaztutako faseetan edo epe partzialetan banatuta.

Epearen iraupena etenda geratuko da kontratuzuzendaritzak aurkeztutako dokumentazioa aztertzeko aldietan eta beharrezkoak diren sektoreko txostenak egin behar direnean.

7. AURREIKUSITAKO OBRAREN AURREKONTUA

Legazpiko Aizkorri kalearen hegoaldea berrantolatze proiektuan eta lan osagarrietan aurreikusitako obra guztietarako Gauzatze materialaren gehieneko aurrekontua honako hau izango dela jo da: 1.094.324 €, BEZa barne.

8. ZERBITZUEN PREZIOA

Zerbitzuen gehieneko kostua **50.578,00** eurokoa izango da, BEZa barne, honela banakatuta:

- Informazioaren analisia eta eremuaren azterlana, parte-hartze prozesua eta oinarritzko proiektua: 15.173,40 euro, BEZa barne.
- Gauzatze-proiektua, fasetan banatuta: 35.404,60 euro, BEZa barne.

Esleipendunak eskainitako zerbitzu-sarien zenbatekoa **finkoa** izango da, eta ez da aldatuko zerbitzuen benetako iraupena edozein dela ere.

9. LANAK ORDAINTZEA

Kontratuaren zuzendaritzak behin betiko proiektua onartu ondoren ordainduko da zerbitzua.

10. LANTALDEA

Fase guztietan, lantaldeak, gutxienez, honako teknikari hauek izan beharko ditu:

6. PLAZO DE EJECUCIÓN

El plazo total del contrato será **de 7 meses**, dividido en las fases o en los plazos parciales que se definen en el apartado anterior.

La duración del plazo vendrá interrumpida por los periodos en que la Dirección del contrato revise la documentación presentada y por la emisión de los informes sectoriales preceptivos.

7. PRESUPUESTO DE LA OBRA PREVISTA

Se ha estimado el siguiente Presupuesto de Ejecución Material máximo para todas las obras previstas en el proyecto y los trabajos complementarios para la reurbanización del tramo sur de la calle Aizkorri de Legazpi: 1.094.324 euros, IVA incluido

8. PRECIO DE LOS SERVICIOS

El coste máximo de los servicios se fija en **50.578,00 euros** inc. IVA, desglosado en los siguientes apartados:

- Análisis de la información y estudio del ámbito, proceso participativo y proyecto básico: 15.173,40 euros inc. IVA.
- Proyecto de ejecución, dividido en fases: 35.404,60 euros inc. IVA.

El importe de los honorarios ofertados por el adjudicatario será **fijo**, no experimentando cambios por la duración real de los servicios.

9. ABONO DE LOS TRABAJOS

Se abonará el servicio una vez aprobado el proyecto definitivo por la Dirección del contrato.

10. EQUIPO DE TRABAJO

En todas las fases, el equipo de trabajo deberá estar compuesto, al menos, por los siguientes técnicos:



• **Arkitekto bat edo Bide, Ubide eta Portuetako ingeniari bat**

Erredakzio-taldearen zuzendaritza izango du, eta proiektua sinatu beharko du.
Gutxienez 4 urbanizazio obra-proiektu sinatu dituela justifikatu beharko da.

• **Parte-hartze prozesurako dinamizatzaile bat**

Parte-hartze prozesuetako saioetan aditua den eta esperientzia izango duen pertsona izango da. Arkitektura eta hirigintza arloko gutxienez parte-hartze prozesu batean dinamizatzaile lanetan aritu dela justifikatu beharko du, eta euskararen C1 ziurtagiria izan beharko du.

Pertsona berak egin ahal izango ditu goian zehaztutako eginkizunak, betiere arlo bakoitzeko titulazioak eta esperientzia egiaztatzen baditu.

10.1 AZPIKONTRATAZIOA

Aurreko atalean zehaztutako profila duten pertsonak edo erredakzio-taldeak beharrezkotzat jotzen dituen beste batzuk azpikontratatzea onartzen da, arkitektoa edo Bide, Ubide eta Portuetako ingeniaria izan ezik.

10.2 ORDEZKAPENAK

Proposamenak lantalde gisa lan egiteko proposatutako pertsonen edo enpresen berariazko konpromisoa jasoko du, bai eta lana iraun bitartean kontratuari lotuta egongo direla ere. Lantaldeko kideren bat ordezkatzeko beharrezkotzat jotzen bada, ordezkapena Udal honi proposatu eta justifikatu beharko zaio, eta Udalak baloratuko du ordezkaturako pertsonaren baldintza tekniko antzekoak dituen, eta aldaketa egokituz jotzen bada soilik onartuko du ordezkapena.

10.3 LEGAZPIKO UDALAREN HIZKUNTZAK ERABILTZEKO IRIZPIDEAK

Kontrataturako enpresak, erabiltzaileek eta, oro har, herritarrek Euskadiko bi hizkuntza ofizialetan arreta jasotzeko duten eskubidea errespetatuz eman beharko du zerbitzua. Horri dagokionez, lizitazio honen Administrazio-baldintza Agirian ezarritakoa bete beharko du.

• **Una Arquitecta o un Arquitecto o Una Ingeniera o un Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos**

Ostentará la dirección del equipo redactor y deberá firmar el proyecto.
Se deberá justificar la firma de al menos 4 proyectos de obras de urbanización.

• **Una persona dinamizadora para el proceso de participación**

Será una persona experta y con experiencia en las sesiones de los procesos participativos. Deberá justificar haber trabajado como dinamizadora o dinamizador en al menos un proceso de participación arquitectónico-urbanístico y contar con el certificado C1 de euskera.

Una misma persona podrá desempeñar más de una de las funciones arriba especificadas siempre que acredite titulaciones y experiencia propias de cada área.

10.1 SUBCONTRATACIÓN

Se admite la subcontratación de las personas cuyo perfil se ha especificado en el apartado anterior o de otras que el equipo redactor estime necesarias, salvo la Arquitecta o el Arquitecto o la Ingeniera o el Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos.

10.2. SUSTITUCIONES

La propuesta incluirá el compromiso expreso de las personas o empresas propuestas como equipo para la realización del trabajo y de vinculación al contrato durante su duración. En caso de que se considere necesario sustituir alguna de las integrantes del equipo, la sustitución deberá ser propuesta y justificada ante este Ayuntamiento, que la valorará y solo en caso de considerar adecuado el cambio, por reunir similares condiciones técnicas a la persona sustituida, la aceptará.

10.3. CRITERIOS PARA EL USO DE LAS LENGUAS DEL AYUNTAMIENTO DE LEGAZPI

La empresa contratada deberá prestar la prestación respetando el derecho de las personas usuarias y de la ciudadanía en general a ser atendidas en las dos lenguas oficiales de Euskadi. A ese respecto, deberá cumplir con



10.4 HIZKUNTZA ETA IRUDI EZ SEXISTA ERABILTZEKO IRIZPIDEAK

Dokumentu, publizitate, irudi edo material guztietan hizkera eta irudi inklusiboa eta ez-sexista erabili beharko da, euskaraz eta gaztelaniaz; hau da, emakumeen irudi diskriminatzaile edo estereotipo sexista oro saihestu beharko da, eta, hala badagokio, berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzukidetasunaren eta rol eta genero-identitate pluraltasunaren balioak dituen irudia sustatu beharko da.

11. APLIKATU BEHARREKO ARAUDIA

Proiektu teknikoek eta kontratuaren gainerako dokumentuek indarrean dagoen legeriak une oro eskatzen dituen baldintzak bete beharko dituzte, eta, nolahi ere, Udalean aurkezten diren unean nahitaez bete beharrekoak.

12. LANAK AURKEZTEA

Testu guztiak orriaren bi aldeetatik idatzita aurkeztuko dira. Erabiliko diren letra-tamainek, marjinek eta tarteek irakurketarako kalitate egokia zainduko dute, papera ahalik eta gehien aprobetxatuz. Testuak DIN-A4 formatuan aurkeztuko dira.

Planoak DIN A-3 formatuan marraztuko dira. Testuen eta planoetako marrazkien tamaina eta kalitatea egokia izango da eduki osoa argi ikusi ahal izateko.

Ale bakoitzaren kanpoaldeko estalkiak kalitatezkoak izango dira, plastifikatutako kartulinarak ematen duen kalitate bereko edo handiagokoak, bolumen bakoitzak bost zentimetroko zabalera gainditu gabe. Azalean, gutxienez, honako hauek jasoko dira: proiektuaren izenburu osoa bi hizkuntzetan, Legazpiko Udalaren armarri ofiziala, enpresa esleipendunaren izena edo anagrama, data, liburuki bakoitzaren zenbaki korrelatiboa eta edukiaren identifikazioa. Alearen bizkarrean, gutxienez, proiektuaren

lo establecido en el Pliego de Cláusulas Administrativas de esta licitación.

10.4 CRITERIOS PARA EL USO NO SEXISTA DEL LENGUAJE Y DE IMÁGENES

Toda la documentación, publicidad, imagen o materiales deberán hacer un uso inclusivo y no sexista del lenguaje e imágenes, en euskera y castellano; es decir, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar, en su caso, una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.

11. NORMATIVA DE APLICACIÓN

Los proyectos técnicos y demás documentación del contrato deberán cumplir los requisitos exigidos en todo momento por la legislación vigente y, en todo caso, los de obligado cumplimiento en el momento de su presentación ante el Ayuntamiento.

12. PRESENTACIÓN DE LOS TRABAJOS

Todos los textos vendrán impresos a doble cara. Se emplearán tamaños de letra, márgenes y espaciados que, conservando una adecuada calidad para la lectura, aprovechen al máximo el papel. Los textos se presentarán en formato DIN-A4.

Los planos se dibujarán en formato DIN A-3. El tamaño y la calidad de los textos y dibujos de los planos será el adecuado para que se pueda ver con claridad todo su contenido.

La encuadernación de cada tomo será con cubiertas exteriores de calidad mayor o igual que la que proporciona la cartulina plastificada y sin pasar de cinco centímetros de anchura cada volumen. En la portada se incluirá, al menos, el título completo del proyecto en bilingüe, el escudo oficial del Ayuntamiento de Legazpi, nombre o anagrama de la empresa adjudicataria, fecha, numeración correlativa de cada tomo y la identificación de su contenido. En el lomo se incluirá al menos, el título



izenburua, liburuki bakoitzaren zenbaki korrelatiboa eta edukiaren identifikazioa jasoko dira. Dokumentuak ale bat baino gehiago badu, kartoizko edo zurezko kaxa baten barruan sartuko dira.

Ondorioz, proiektuaren 2 ale aurkeztuko dira paperean. Horrez gain, testu, kalkulu, plano eta aurrekontu guztiei dagozkien laneko fitxategi informatikoak jasoko dituzten 2 CD aurkeztuko dira. CD bakoitzean, editagarriak diren artxiboez gain, agiri berberak sartu beharko dira, baina PDF formatuan.

13. EGINDAKO LANEN JABETZA

Kontratututako zerbitzuen emaitza, osorik edo edozein fasetan, udalarena da, eta, beraz, edozein unetan eska ditzake emaitza hori osatzen duten dokumentuak eta datuak.

Enpresa esleipendunaren betebeharra da Udalari datu eta kalkulu guztiak ematea eta Udalari lanak egiteko erabilitako prozedura eta prozesuen berri ematea. Kontratuari lotutako ustiapen-eskubide guztiak Udalarenak baino ez dira.

14. LANAK GAINBEGIRATZEA ETA HARTZEA

Gainbegiratzea, hau da, lanak ikuskatzea, zaintzea eta jasotzea, udalak izendatutako kontratuaren zuzendaritzari dagokio, eta agiri honetan jasotakoaren arabera egingo da.

15. LANEN GARAPENA

Enpresa esleipendunak, une oro, lanen zuzendaritzari jakinaraziko dio lanak nola doazen eta hurrengo asteetan gauzatzea aurreikusita dauden ekintzak adieraziko dizkio. Horretarako, jarraipen-bilerak egingo dira, edo, bestela, komunikazio arina ezarriko da posta elektronikoz.

del proyecto, la numeración correlativa de cada tomo y la identificación de su contenido. Si el documento consta de más de un tomo, estos se integrarán dentro de una caja de cartón o madera.

Como resultado, se presentarán 2 ejemplares en papel del Proyecto, así como 2 CD que contendrán los ficheros informáticos de trabajo correspondientes a todos los textos, cálculos, planos y presupuesto. En cada CD, además de los editables, se incluirán esos mismos documentos, pero en versión PDF.

13. PROPIEDAD DE LOS TRABAJOS REALIZADOS

El resultado de los servicios contratados, en su totalidad o en cualquier fase, es municipal, por lo que puede solicitar en cualquier momento los documentos y datos que componen dicho resultado.

Es obligación de la empresa adjudicataria facilitar al Ayuntamiento todos los datos y cálculos e informar al Ayuntamiento de los procedimientos y procesos utilizados en la ejecución de los trabajos. Todos los derechos de explotación inherentes al contrato son exclusivos del Ayuntamiento.

14. SUPERVISIÓN Y RECEPCIÓN DE LOS TRABAJOS

La supervisión, es decir, la inspección, vigilancia y recepción de los trabajos, corresponderá a la Dirección del contrato designada por el Ayuntamiento y será llevada a cabo de acuerdo con el presente Pliego.

15. DESARROLLO DE LOS TRABAJOS

La empresa adjudicataria informará en todo momento a la Dirección de los Trabajos sobre la marcha de los mismos y las acciones que prevea ejecutar a lo largo de las semanas siguientes. Para ello, se mantendrán reuniones de seguimiento, o en su defecto, se establecerá una comunicación ágil vía correo electrónico.



16. LIZITAZIOAN AURKEZTU BEHARREKO MEMORIA TEKNIKOA

Enpresa lizitatzailleak "Memoria teknikoa" izeneko dokumentua aurkeztu beharko du, eta proposatutako zerbitzuaren egokitasuna zehazteko baloratuko da.

Behar bezala zenbakituta aurkeztuko da, dagokion aurkibidearekin, eta atal hauek izango ditu:

1. Proiektuaren aurretiazko azterketa

Enpresa lizitatzailleek hobetu daitezkeen elementuei eta eremuan dauden aukerei buruzko gogoeta eta azterketa xehatua egin behar izango dute, eta jarduteko proposamen eskematikoa egin beharko dute, proiektua gauzatzear garatuko diren konponbide oso zehatzak aipatu gabe, baizik eta jarraibideak edo ildoak, agiri honetan ezarritako beharrei eta helburuei erantzuteko.

Bereziki, honako alderdi hauek garatzeko aberastasuna, zehaztasuna eta egokitasuna baloratuko dira:

- Eremuaren garapen historikoa eta mantendu beharko liratekeen elementuak edo aztarnak baloratzea.
- Ingurune mugikortasunaren azterketa kritikoa, kontuan hartuta mugikortasun mota guztiak, hirigunearen eta auzoen arteko lotura, mugikortasun inklusiboarekin zerikusia duten alderdiak...

Eremuan dagoen espazio publikoa baloratzea.

- Txorroenea inguruko elkargunea (Aizkorri eta Plazaola kaleak eta Itxaropen auzorako igoera) hobetzeko aukeren azterketa kritikoa.
- Naturarekiko lotura eta ingurunearen ingurumen-balioa handitzeko aukerak, eta azpiegitura berde gisa duen konfigurazioa.

16. MEMORIA TÉCNICA A PRESENTAR EN LA LICITACIÓN

La empresa licitadora deberá presentar un documento, denominado "Memoria técnica" que se valorará para determinar la idoneidad del servicio a prestar propuesto.

Se presentará debidamente numerado, con el índice correspondiente y contará con los siguientes apartados:

1. Análisis previo del proyecto

Las empresas licitadoras deberán haber realizado una reflexión y análisis detallado de los elementos mejorables y de las oportunidades del ámbito y realizar una propuesta esquemática de actuación, sin mencionar soluciones muy concretas que se desarrollarán durante la ejecución del proyecto, sino líneas o pautas, que persiga dar respuesta a las necesidades y a los objetivos establecidos en este pliego.

En particular, se valorará la riqueza, la concreción y la idoneidad en el desarrollo de los siguientes aspectos:

- Valoración del desarrollo histórico del ámbito y elementos o trazas que se deberían mantener.
- Análisis crítico de la movilidad del entorno, teniendo en cuenta todos sus tipos, la unión del núcleo urbano con los barrios, aspectos relacionados con la movilidad inclusiva...

Valoración del espacio público existente en el ámbito.

- Análisis crítico de las posibilidades de mejora de la intersección de la zona de Txorroenea (calles Aizkorri y Plazaola y subida al barrio Itxaropen).
- Relación con la naturaleza y posibilidades de aumentar el valor ambiental del entorno y su configuración como infraestructura verde.



- Dagoeneko urbanizatuta dagoen ingurune batean uholde-arriskua murrizteko aukerak aztertzea.
- Análisis de las posibilidades de reducir el riesgo de inundación en un entorno ya urbanizado.

2. Proiektua idazteko metodologia

Memoria bat egingo da, eta bertan, lanetan erabiliko den metodologia azalduko da (udaletxetik kanpo eta haren barruan egin beharreko zereginen antolaketa, azpikontratutako enpresekiko koordinazioa, eskumen sektorialak dituzten erakundeekiko kudeaketa, etab.). Argi eta zehatz definituko dira lizitatzailleak egingo dituen lan guztiak, herritarren parte-hartzea barne.

Honakoak baloratuko dira: metodologia lizitatutako kontratura berariaz egokitzea, errealitate aldakorrera egokitzeko aukera eta deskribapenaren argitasuna eta zehaztasuna.

3. Hiri-plangintzan genero-ikuspegia txertatzeko proposamenak eta mekanismoak

Honakoak baloratuko dira proiektua idaztean genero-ikuspegia txertatu ahal izateko: proposamenen zehaztasuna, xehetasuna eta egokitasuna.

2. Metodología para la redacción del proyecto

Se elaborará una memoria en la que se exponga la metodología (organización de tareas a realizar fuera y dentro del Ayuntamiento, coordinación con empresas subcontratadas, gestión con organismos con competencias sectoriales, etc.), que se utilizará en los trabajos, con una definición clara y precisa de todos y cada uno de los trabajos que se compromete a realizar la licitadora, incluida la participación ciudadana.

Se valorará la adecuación específica de la metodología al contrato licitado, su posibilidad de adaptación a la realidad cambiante y la claridad y precisión en su descripción.

3. Propuestas y mecanismos de inclusión de la perspectiva de género en el planeamiento urbano

Se valorará la concreción, detalle y pertinencia de las propuestas para poder incorporar la perspectiva de género en la redacción del proyecto.

